

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 83 (1956)
Heft: 1

Artikel: Proverbes de saison
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229789>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'activité patoisante d'automne

Si elle ne se manifeste pas en « tenâblliè » locales ou régionales, elle se perçoit tout de même parce qu'ici et là, on remet le patois en honneur.

C'est ainsi qu'à l'occasion de la fête de notre excellent patoisant nonagénaire Louis Décosterd, à Palézieux, la Société de jeunesse villageoise a eu la délicate attention de lui adresser un hommage en ancien langage rimé, avec un cadeau de circonstance, ce qui, on peut le supposer, le toucha infiniment.

Il y eut ainsi, pour ce vénéré jubilaire, une fête organisée par la Municipalité, et, le dimanche du Jeûne, une fête de famille. Ce fut Mlle Jeanne Décosterd, sa vaillante fille, qui fut l'âme de cette manifestation, où le patois eut sa part. A M. Décosterd et aux siens, encore nos félicitations et nos vœux.

Et l'on entendit aussi le vieux parler joratois à la fête du centenaire de Mme Elisa Regamey, aux Matannes, à Forel. Notre secrétaire lui adressa quelques jolis couplets en patois. Ce fut, là aussi, une bienfaisante manifestation en l'honneur de cette brave aïeule, qui conserve le sourire et l'humour. C'est elle, en effet, qui disait l'an dernier au préfet Duboux-Duflon :

— Je pense que vous ne venez pas pour faire un rapport sur ma conduite !

Mais hélas ! tous nos patoisants ne peuvent fêter leur 90^e ou 100^e anniversaire. Le village d'Essertes a perdu, en août, son excellent maréchal, Fritz Niederhauser, qui n'était pas un militant, mais s'exprimait en excellent patois, contant de vieilles histoires ou des adages du passé.

Rappelons aussi le décès de Mme Flora Crot-Lavanchy, sœur de Mme Lucien Fontannaz, à Lutry, qui assistait volontiers aux tenâblliè de Savigny. A la famille va encore notre sympathie.

Avec octobre, les amicales de Savigny et d'Oron vont reprendre leurs séances

mensuelles, que l'on attend avec plaisir. Les membres de Savigny ont appris avec chagrin la maladie de Mme Karlen, de Puidoux, à l'Hôpital depuis quelques semaines, et à qui nous adressons nos pensées et nos vœux de guérison.

Enfin, à Moudon-Lucens, une rencontre se prépare pour un prochain dimanche. Et là, c'est un jeune qui s'en occupe et qui en sera l'animateur. Il a réuni déjà un bon nombre d'adresses, s'en va régulièrement tenir des entretiens en patois avec un excellent patoisant des environs, et se réjouit d'une prochaine « tenâbllia ». Bon courage, cher jeune ami ! P.

— La commune de Cully a inauguré récemment le nouveau chemin forestier des Charbonnières, rière Forel, en présence du préfet, des syndics et d'autres personnalités de Lavaux. A cette occasion, M. Oscar Pasche, le patoisant bien connu, a déclamé d'agréables couplets de circonstance.

Proverbes de saison

Çain que moille, rechètse.

Apri la pliodze, lo biau tein.

Çain que revîre lo tsau, revîre lo frai.

Apri on tein, l'ein vein on autro.

Vaudaira do matin fâ verî lè moulin,

Vaudaira dè la né fê chêtsî lè goillè.

La photographie d'amateur

Presser sur le déclic, quel joyeux moment
Que l'album prolongera indéfiniment...

Le spécialiste

A. SCHNELL & FILS

PLACE ST-FRANÇOIS 4 - LAUSANNE